

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/1034

zo 16. júla 2018

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus), pokiaľ ide o návrh rozhodnutia tohto výboru č. x/xxxx

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus) ⁽¹⁾ (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady z 3. októbra 2002 ⁽²⁾ a nadobudla platnosť 1. januára 2003 ⁽³⁾.
- (2) Spoločný výbor zriadený podľa článku 23 dohody (ďalej len „spoločný výbor“) mení alebo prispôsobuje kontrolné dokumenty a iné vzory dokumentov stanovené v prílohách k dohode, a to podľa článku 24 ods. 2 písm. b) dohody. Spoločný výbor s cieľom zapracovať budúce opatrenia prijaté v Únii a v súlade s článkom 24 ods. 2 písm. c) dohody mení alebo prispôsobuje prílohu 1 týkajúcu sa podmienok, ktoré sa vzťahujú na prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy, ako aj prílohu 2 týkajúcu sa technických noriem pre autobusy a autokary. Takisto v súlade s článkom 24 ods. 2 písm. e) dohody mení alebo prispôsobuje požiadavky týkajúce sa sociálnych ustanovení.
- (3) Pri poslednej aktualizácii právnych predpisov Únie v dohode zavedenej rozhodnutím spoločného výboru č. 1/2011 ⁽⁴⁾ sa zohľadnili akty Únie prijaté do konca roku 2009.
- (4) Spoločný výbor má počas svojich zasadnutí v roku 2018 prijať rozhodnutie spoločného výboru, ktorým sa aktualizuje dohoda vzhľadom na legislatívny a technický pokrok.
- (5) Rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/1146 ⁽⁵⁾ sa stanovila pozícia Európskej únie k návrhu rozhodnutia spoločného výboru s prihliadnutím na akty Únie prijaté do konca roku 2015.
- (6) V priebehu rokovaní s ostatnými zmluvnými stranami ⁽⁶⁾ dohody vyšlo najavo, že do textu schváleného Radou bolo potrebné zaviesť niektoré zmeny. Tieto sa týkajú najmä vzťahu medzi pravidlami Únie, pokiaľ ide

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 321, 26.11.2002, s. 13.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2002/917/ES z 3. októbra 2002 o uzavretí Dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (Ú. v. ES L 321, 26.11.2002, s. 11).

⁽³⁾ Informácia o nadobudnutí platnosti Dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (Ú. v. ES L 321, 26.11.2002, s. 44).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi č. 1/2011 z 11. novembra 2011, ktorým výbor prijíma svoj rokovací poriadok a prispôsobuje prílohu 1 k dohode, týkajúcu sa podmienok, ktoré sa vzťahujú na prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy, prílohu 2 týkajúcu sa technických noriem pre autobusy a autokary a požiadavky týkajúce sa sociálnych ustanovení uvedené v článku 8 dohody (Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2012, s. 38).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1146 z 27. júna 2016 o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v spoločnom výbore zriadenom podľa Dohody o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus), pokiaľ ide o návrh rozhodnutia č. 1/2016 tohto výboru (Ú. v. EÚ L 189, 14.7.2016, s. 48).

⁽⁶⁾ Zmluvnými stranami dohody Interbus sú Európska únia, Albánska republika, Bosna a Hercegovina, bývalá Juhoslovanská republika Macedónsko, Moldavská republika, Čierna Hora, Turecká republika a Ukrajina.

o inteligentné tachografy a Európsku dohodu o práci osádok vozidiel v medzinárodnej cestnej doprave (AERT) (ďalej len „dohoda AETR“), a vzhľadom na situáciu niektorých zmluvných strán dohody Interbus aj prechodného obdobia týkajúceho sa výšky náhrady stanovenej v článku 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 ⁽¹⁾.

- (7) Je vhodné zrušiť rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1146 a stanoviť novú pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore počas jeho zasadnutí v roku 2018, keďže rozhodnutie, ktoré sa má prijať týmto výborom, bude pre Úniu záväzná.
- (8) Pozícia Únie na zasadnutiach spoločného výboru v roku 2018 by preto mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať počas zasadnutí spoločného výboru zriadeného podľa článku 23 Dohody o príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus), je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1146 sa zrušuje.

Článok 3

Toto rozhodnutie a rozhodnutie spoločného výboru sa uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. júla 2018

Za Radu
predsedníčka
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 zo 16. februára 2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 1).

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU ZRIADENÉHO PODĽA DOHODY O MEDZINÁRODNEJ PRÍLEŽITOSTNEJ PREPRAVE CESTUJÚCICH AUTOKARMI A AUTOBUSMI (DOHODA INTERBUS) č. x/xxxx⁽¹⁾

Z ...,

ktorým sa prispôsobuje článok 8 dohody a prílohy 1, 2, 3 a 5 k dohode, „Vzor vyhlásenia, ktorý majú určiť zmluvné strany Interbus, pokiaľ ide o článok 4 a prílohu 1“, ktorým sa zavádza „Vzor vyhlásenia zmluvných strán Interbus, pokiaľ ide o článok 7 nariadenia (EÚ) č. 181/2011“, a ktorým sa zrušuje odporúčanie spoločného výboru č. 1/2011

SPOLOČNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Dohodu o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi (dohoda Interbus)⁽²⁾, aktualizovanej rozhodnutím spoločného výboru č. 1/2011⁽³⁾, a najmä na jej článok 24,

keďže:

- (1) Článkom 23 dohoda Interbus (ďalej len „dohoda“) sa na zabezpečenie vykonávania tejto dohody zriaďuje spoločný výbor (ďalej len „spoločný výbor“).
- (2) Spoločný výbor v súlade s článkom 24 ods. 2 písm. b) dohody mení alebo prispôsobuje kontrolné dokumenty a iné vzory dokumentov uvedené v prílohách k dohode. Spoločný výbor s cieľom zapracovať budúce opatrenia prijaté v Únii a v súlade s článkom 24 ods. 2 písm. c) dohody mení alebo prispôsobuje prílohy týkajúce sa technických noriem pre autobusy a autokary, ako aj prílohu 1 týkajúcu sa podmienok vzťahujúcich sa na prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy. Takisto v súlade s článkom 24 ods. 2 písm. e) dohody mení alebo prispôsobuje požiadavky týkajúce sa sociálnych ustanovení. Na uvedené účely by spoločný výbor mal konať v prípadoch, keď treba dohodu aktualizovať s cieľom zohľadniť technický a legislatívny pokrok.
- (3) Pri poslednej aktualizácii právnych predpisov Únie v dohode zavedenej rozhodnutím spoločného výboru č. 1/2011 sa zohľadnili akty Únie prijaté do konca roku 2009. Teraz by sa mali zapracovať nové opatrenia, ktoré Únia odvtedy prijala.
- (4) V odporúčaní spoločného výboru č. 1/2011⁽⁴⁾ sa stanovuje používanie technickej správy na cestné kontroly autokarov a autobusov. Odporúčanie zastaralo a malo by sa zrušiť,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Požiadavky vzťahujúce sa na sociálne ustanovenia uvedené v článku 8 dohody, podmienky vzťahujúce sa na prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy uvedené v prílohe 1 k dohode, technické normy platné pre autobusy a autokary uvedené v prílohe 2 k dohode, vzor kontrolného dokumentu na príležitostnú dopravu oslobodenú od povolenia uvedené v prílohe 3 k dohode a vzor povolenia na neliberalizovanú príležitostnú dopravu uvedené v prílohe 5 k dohode sa prispôsobujú v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu. Takisto sa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu prispôsobuje „Vzor vyhlásenia, ktorý majú určiť zmluvné strany Interbus, pokiaľ ide o článok 4 a prílohu 1“. Okrem toho sa do dohody dopĺňa „Vzor vyhlásenia zmluvných strán Interbus, pokiaľ ide o článok 7 nariadenia (EÚ) č. 181/2011“.

⁽¹⁾ Číslo a rok pripravovaného rozhodnutia spoločného výboru sa uvádzajú ako „x/xxxx“. Skoršie označenie bolo „1/2016“.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 321, 26.11.2002, s. 13.

⁽³⁾ Rozhodnutie spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi č. 1/2011 z 11. novembra 2011, ktorým výbor prijíma svoj rokovací poriadok a prispôsobuje prílohu 1 k dohode, týkajúcu sa podmienok, ktoré sa vzťahujú na prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy, prílohu 2 týkajúcu sa technických noriem pre autobusy a autokary a požiadavky týkajúce sa sociálnych ustanovení uvedené v článku 8 dohody (2012/25/EÚ) (Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2012, s. 38).

⁽⁴⁾ Odporúčanie spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus o medzinárodnej príležitostnej preprave cestujúcich autokarmi a autobusmi č. 1/2011 z 11. novembra 2011 týkajúce sa využívania technických správ pre autobusy a autokary s cieľom uľahčiť monitorovanie ustanovení článkov 1 a 2 prílohy 2 k dohode (Ú. v. EÚ L 8, 12.1.2012, s. 46).

Článok 2

1. Dodatok k dohode Interbus, konkrétne „Vzor vyhlásenia, ktorý majú určiť zmluvné strany Interbus, pokiaľ ide o článok 4 a prílohu 1“, sa prispôsobuje a presúva do novej prílohy 6 k dohode Interbus.
2. Do dohody Interbus sa dopĺňa táto nová príloha:

„PRÍLOHA 6

Vzory vyhlásenia, ktoré majú určiť zmluvné strany Interbus**Podmienky pre prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy**

VYHLÁSENIE VYDANÉ (Názov zmluvnej strany), POKIAĽ IDE O ČLÁNOK 4 A PRÍLOHU 1

Štyri podmienky stanovené v kapitole I nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51):

- a) boli zavedené do vnútroštátneho právneho poriadku

..... (odkaz na právne predpisy);

- b) budú zavedené do vnútroštátneho právneho poriadku

..... (dátum).

Vzor vyhlásenia zmluvných strán Interbus, pokiaľ ide o článok 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 zo 16. februára 2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 1).

(má sa vykonať do dvoch mesiacov po prijatí rozhodnutia spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus č. x/xxxx)

VYHLÁSENIE (názov zmluvnej strany)

1. Pokiaľ ide o článok 7 nariadenia (EÚ) č. 181/2011, existujúce vnútroštátne právne predpisy deklaranta stanovujú tieto maximálne limity na náhradu v prípade smrti, vrátane primeraných výdavkov na pohreb, alebo ujmy na zdraví, ako aj straty alebo poškodenia batožiny v prípade nehôd v dôsledku prevádzky autobusu alebo autokaru, a to najmenej:

— eur (alebo zodpovedajúcu sumu v národnej mene) na cestujúceho;

— eur (alebo zodpovedajúcu sumu v národnej mene) na každý kus batožiny.

2. Predpokladajú súčasne existujúce vnútroštátne právne predpisy deklaranta, že v prípade poškodenia invalidného vozíka, iných mobilných pomôcok alebo asistenčných zariadení je výška náhrady rovná nákladom na výmenu alebo opravu strateného alebo poškodeného vybavenia?

ÁNO NIE

3. Predpokladá sa, že finančné sumy uvedené v článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 181/2011, ako aj náhradu škody v prípade poškodenia invalidného vozíka, iných mobilných pomôcok alebo asistenčných zariadení deklarant prispôsobí požiadavkám nariadenia do (dátum, najneskôr do troch rokov od nadobudnutia účinnosti rozhodnutia spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus č. x/xxxx alebo prípadne najneskôr do troch rokov od dátumu ratifikácie dohody Interbus novou zmluvnou stranou).“

Článok 3

Odporúčanie spoločného výboru č. 1/2011 sa zrušuje.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli ...

Za spoločný výbor

predseda

tajomník

PRÍLOHA

Prispôsobenie článku 8 týkajúceho sa sociálnych ustanovení, prílohy 1 týkajúcej sa podmienok vzťahujúcich sa na prevádzkovateľov cestnej osobnej dopravy, prílohy 2 týkajúcej sa technických noriem pre autobusy a autokary, prílohy 3 týkajúcej sa vzoru kontrolného dokumentu na príležitostnú dopravu oslobodenú od povolenia a prílohy 5 týkajúcej sa vzoru povolenia na neliberalizovanú príležitostnú dopravu, prispôsobenie „Vzoru vyhlásenia, ktorý majú určiť zmluvné strany Interbus, pokiaľ ide o článok 4 a prílohu 1“, ako aj zavedenie „Vzoru vyhlásenia zmluvných strán Interbus, pokiaľ ide o článok 7 nariadenia (EÚ) č. 181/2011“⁽¹⁾

1. V článku 8 dohody sa zoznam aktov Únie mení takto:

a) odkaz na nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 sa nahrádza takto:

„— nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave (Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 8), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) č. 1161/2014 z 30. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 19), ktoré sa bude uplatňovať dovtedy, kým nenadobudne účinnosť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1).

Namiesto nariadenia (EHS) č. 3821/85 možno uplatňovať ekvivalentné pravidlá ustanovené dohodou AETR vrátane jej protokolov.“

b) dopĺňa sa tento akt Únie:

„— nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 o tachografoch v cestnej doprave, ktorým sa ruší nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovom zariadení v cestnej doprave a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1), ktoré sa bude uplatňovať od dátumu, keď nadobudnú účinnosť vykonávacie akty uvedené v článku 46.

Namiesto nariadenia (EÚ) č. 165/2014 možno uplatňovať uplatniteľné pravidlá ustanovené dohodou AETR vrátane jej protokolov bez toho, aby bol dotknutý článok 13 dohody AETR.“

2. V prílohe 1 k dohode sa zoznam aktov Únie nahrádza takto:

„Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 (Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 1), naposledy zmenené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolania prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51), naposledy zmenené nariadením Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/2009 z 21. októbra 2009 o spoločných pravidlách prístupu na medzinárodný trh autokarovej a autobusovej dopravy a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 561/2006 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 88), naposledy zmenené nariadením Rady (EÚ) č. 517/2013 z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 1).

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 zo 16. februára 2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 1).

Akákoľvek zmluvná strana okrem Európskej únie sa môže rozhodnúť uplatniť namiesto článku 7 nariadenia (EÚ) č. 181/2011 svoje vnútroštátne ustanovenia v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje tento článok, a to počas prechodného obdobia, ktoré môže trvať najviac tri roky od dátumu prijatia rozhodnutia spoločného výboru č. x/xxxx. Ak chce zmluvná strana využiť toto prechodné obdobie, oznámi to sekretariátu spoločného výboru prostredníctvom „Vzoru vyhlásenia zmluvných strán Interbus, pokiaľ ide o článok 7 nariadenia (EÚ) č. 181/2011“, uvedeného v prílohe 6, riadne vyplneného a podpísaného, v lehote dvoch mesiacov od prijatia rozhodnutia spoločného výboru č. x/xxxx.“

(¹) Pri prispôsobení aktov sa zohľadňujú nové opatrenia, ktoré Európska únia prijala do 31. decembra 2015.

3. Príloha 2 k dohode sa mení takto:

a) Článok 1 sa mení takto:

i) písmeno a) sa nahrádza takto:

„a) kontroly technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel:

- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/45/EÚ z 3. apríla 2014 o pravidelnej kontrole technického stavu motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel a o zrušení smernice 2009/40/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 51), ktorá sa bude uplatňovať od 20. mája 2018;
- smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/47/EÚ z 3. apríla 2014 o cestnej technickej kontrole úžitkových vozidiel prevádzkovaných v Únii a o zrušení smernice 2000/30/ES (Ú. v. EÚ L 127, 29.4.2014, s. 134), ktorá sa bude uplatňovať od 20. mája 2018;“;

ii) písmeno c) sa nahrádza takto:

„c) maximálne povolené rozmery a maximálne povolené hmotnosti:

- smernica Rady 96/53/ES z 25. júla 1996, ktorou sa v Spoločenstve stanovujú najväčšie prípustné rozmery niektorých vozidiel vo vnútroštátnej a medzinárodnej cestnej doprave a maximálna povolená hmotnosť v medzinárodnej cestnej doprave (Ú. v. ES L 235, 17.9.1996, s. 59), zmenená smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/719 z 29. apríla 2015 (Ú. v. EÚ L 115, 6.5.2015, s. 1);
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);
- nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 z 12. decembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009, pokiaľ ide o požiadavky na typové schválenie v prípade hmotností a rozmerov motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, a mení a dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES (Ú. v. EÚ L 353, 21.12.2012, s. 31).“;

iii) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) záznamové zariadenie v cestnej doprave:

- nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 z 20. decembra 1985 o záznamovom zariadení v cestnej doprave (Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 8), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) č. 1161/2014 z 30. októbra 2014 (Ú. v. EÚ L 311, 31.10.2014, s. 19) alebo ekvivalentnými pravidlami ustanovenými dohodou AETR vrátane jej protokolov, ktoré sa bude uplatňovať dovtedy, kým nenadobudne účinnosť nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1).

Namiesto nariadenia (EHS) č. 3821/85 možno uplatňovať ekvivalentné pravidlá ustanovené dohodou AETR vrátane jej protokolov;

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 165/2014 zo 4. februára 2014 o tachografoch v cestnej doprave, ktorým sa ruší nariadenie Rady (EHS) č. 3821/85 o záznamovom zariadení v cestnej doprave a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 1), ktoré sa bude uplatňovať od dátumu, keď nadobudnú účinnosť vykonávacie akty uvedené v článku 46.

Namiesto nariadenia (EÚ) č. 165/2014 možno uplatňovať uplatniteľné pravidlá ustanovené dohodou AETR vrátane jej protokolov bez toho, aby bol dotknutý článok 13 dohody AETR.“

b) Článok 2 sa mení takto:

i) nadpisy a odkazy medzi prvým odsekom a tabuľkou sa nahrádzajú takto:

„Výfukové emisie:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) č. 459/2012 z 29. mája 2012 (Ú. v. EÚ L 142, 1.6.2012, s. 16);

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 595/2009 z 18. júna 2009 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a motorov s ohľadom na emisie z ťažkých úžitkových vozidiel (Euro VI) a o prístupe k informáciám o oprave a údržbe vozidiel, a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 715/2007 a smernica 2007/46/ES a zrušujú smernice 80/1269/EHS, 2005/55/ES a 2005/78/ES (Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) č. 133/2014 z 31. januára 2014 (Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2014, s. 1);

Emisie hluku:

- smernica Rady 70/157/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o prípustnej hladine hluku a o výfukových systémoch motorových vozidiel (Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 16), naposledy zmenená smernicou Komisie 2013/15/EÚ z 13. mája 2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 172), ktorá sa bude uplatňovať do 30. júna 2027 podľa článku 14 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 540/2014 zo 16. apríla 2014;
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 540/2014 zo 16. apríla 2014 o hladine zvuku motorových vozidiel a o náhradných systémoch tlmenia hluku a zmene smernice 2007/46/ES a o zrušení smernice 70/157/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 27.5.2014, s. 131) ktoré sa v súlade s článkom 15 uvedeného nariadenia bude uplatňovať od 1. júla 2016, 1. júla 2019 a 1. júla 2027;

Brzdový systém:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Pneumatiky:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Zariadenia pre osvetlenie a svetelnú signalizáciu:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Palivové nádrže:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Spätne zrkadlá:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Bezpečnostné pásy – inštalácia:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Bezpečnostné pásy – kotvové úchytky bezpečnostných pásov:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Sedadlá:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Konštrukcia interiéru (prevencia rizika šírenia požiaru):

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Vnútorné usporiadanie (núdzové východy, prístupnosť, rozmery sedadiel, pevnosť nadstavby atď.):

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);

Systémy zdokonaleného núdzového brzdzenia:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);
- nariadenie Komisie (EÚ) č. 347/2012 zo 16. apríla 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 s ohľadom na požiadavky typového schvaľovania určitých kategórií motorových vozidiel týkajúce sa systémov zdokonaleného núdzového brzdzenia (Ú. v. EÚ L 109, 21.4.2012, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/562 z 8. apríla 2015 (Ú. v. EÚ L 93, 9.4.2015, s. 35);

Systém výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu:

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1), naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/166 z 3. februára 2015 (Ú. v. EÚ L 28, 4.2.2015, s. 3);
- nariadenie Komisie (EÚ) č. 351/2012 z 23. apríla 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009, pokiaľ ide o požiadavky typového schvaľovania na montáž systémov výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu v motorových vozidlách (Ú. v. EÚ L 110, 24.4.2012, s. 18).“;

ii) tabuľka sa nahrádza touto tabuľkou:

„Položka	Predpis EHK-OSN (v najnovšom uplatniteľnom znení)	Akt Únie
Výfukové emisie	49	Nariadenie (ES) č. 715/2007, naposledy zmenené (EÚ) č. 459/2012. Nariadenie (ES) č. 595/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) č. 133/2014.
Emisie hluku	51	Smernica 70/157/EHS, naposledy zmenená smernicou Rady 2013/15/EÚ, ktorá sa bude podľa článku 14 nariadenia (EÚ) č. 540/2014 uplatňovať do 30. júna 2027. Nariadenie (EÚ) č. 540/2014, ktoré sa v súlade s jeho článkom 15 bude uplatňovať od 1. júla 2016, 1. júla 2019 a 1. júla 2027.
Brzdový systém	13	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.

Položka	Predpis EHK-OSN (v najnovšom uplatni- teľnom znení)	Akt Únie
Pneumatiky	54 117	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Zariadenie pre osvetlenie a svetelnú signalizáciu	48	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Palivová nádrž	34 58	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Spätné zrkadlá	46	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Bezpečnostné pásy – inštalácia	16	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Bezpečnostné pásy – kotvové úchytky	14	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Sedadlá	17	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Konštrukcia interiéru (prevencia rizika šírenia požiaru)	118	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Vnútorne usporiadanie (núdzové východy, prístupnosť, rozmery sedadiel, pevnosť nadstavby atď.)	66 107	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166.
Systémy zdokonaleného núdzového brzdzenia	131	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166. Nariadenie (EÚ) č. 347/2012, naposledy zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2015/562.
Systém výstrahy pred vybočením z jazdného pruhu	130	Nariadenie (ES) č. 661/2009, naposledy zmenené nariadením (EÚ) 2015/166. Nariadenie Komisie (EÚ) č. 351/2012.“

4. V prílohe 3 k dohode sa text v poznámke pod čiarou nahrádza takto:

„Albánsko (AL), Belgicko (B), Bosna a Hercegovina (BIH), Bulharsko (BG), bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (MK), Cyprus (CY), Česká republika (CZ), Čierna Hora (ME), Dánsko (DK), Estónsko (EST), Fínsko (FIN), Francúzsko (F), Grécko (GR), Holandsko (NL), Chorvátsko (HR), Írsko (IRL), Litva (LT), Lotyšsko (LV), Luxembursko (L), Maďarsko (H), Malta (MT), Moldavská republika (MD), Nemecko (D), Poľsko (PL), Portugalsko (P), Rakúsko (A), Rumunsko (RO), Slovenská republika (SK), Slovinsko (SLO), Spojené kráľovstvo (UK), Španielsko (E), Švédsko (S), Taliansko (I), Turecko (TR), Ukrajina (UA), na doplnenie.“

5. V prílohe 5 k dohode sa text v poznámke pod čiarou nahrádza takto:

„Albánsko (AL), Belgicko (B), Bosna a Hercegovina (BIH), Bulharsko (BG), bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (MK), Cyprus (CY), Česká republika (CZ), Čierna Hora (ME), Dánsko (DK), Estónsko (EST), Fínsko (FIN), Francúzsko (F), Grécko (GR), Holandsko (NL), Chorvátsko (HR), Írsko (IRL), Litva (LT), Lotyšsko (LV), Luxembursko (L), Maďarsko (H), Malta (MT), Moldavská republika (MD), Nemecko (D), Poľsko (PL), Portugalsko (P), Rakúsko (A), Rumunsko (RO), Slovenská republika (SK), Slovinsko (SLO), Spojené kráľovstvo (UK), Španielsko (E), Švédsko (S), Taliansko (I), Turecko (TR), Ukrajina (UA), na doplnenie.“

6. „Vzor vyhlásenia, ktorý majú určiť zmluvné strany Interbus, pokiaľ ide o článok 4 a prílohu 1“ pripojený k dohode ako nová príloha 6, s názvom „Vzory vyhlásenia, ktoré majú určiť zmluvné strany Interbus“. Jeho podmienky sa menia takto:

a) v odseku 1 sa vypúšťa číslo odseku a úvodná veta sa nahrádza takto:

„Štyri podmienky stanovené v kapitole I nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1071/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá týkajúce sa podmienok, ktoré je potrebné dodržiavať pri výkone povolenia prevádzkovateľa cestnej dopravy, a ktorým sa zrušuje smernica Rady 96/26/ES (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 51).“;

b) odsek 2 sa vypúšťa.

7. Do novej prílohy 6 k dohode sa dopĺňa tento vzor vyhlásenia:

„Vzor vyhlásenia zmluvných strán Interbus pokiaľ ide o článok 7 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 zo 16. februára 2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 1).“

(má sa vykonať do dvoch mesiacov po prijatí rozhodnutia spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus č. x/xxxx)

VYHLÁSENIE (názov zmluvnej strany)

1. Pokiaľ ide o článok 7 nariadenia (EÚ) č. 181/2011, existujúce vnútroštátne právne predpisy deklaranta stanovujú tieto maximálne limity na náhradu v prípade smrti, vrátane primeraných výdavkov na pohreb, alebo ujmy na zdraví, ako aj straty alebo poškodenia batožiny v prípade nehôd v dôsledku prevádzky autobusu alebo autokaru, a to najmenej:

— eur (alebo zodpovedajúcu sumu v národnej mene) na cestujúceho;

— eur (alebo zodpovedajúcu sumu v národnej mene) na každý kus batožiny.

2. Predpokladajú súčasné existujúce vnútroštátne právne predpisy deklaranta, že v prípade poškodenia invalidného vozíka, iných mobilných pomôcok alebo asistenčných zariadení je výška náhrady rovná nákladom na výmenu alebo opravu strateného alebo poškodeného vybavenia?

ÁNO NIE

3. Predpokladá sa, že finančné sumy uvedené v článku 7 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 181/2011, ako aj náhradu škody v prípade poškodenia invalidného vozíka, iných mobilných pomôcok alebo asistenčných zariadení deklarant prispôbobi požiadavkám nariadenia do (dátum, najneskôr do troch rokov od nadobudnutia účinnosti rozhodnutia spoločného výboru zriadeného podľa dohody Interbus č. x/xxxx alebo prípadne najneskôr do troch rokov od dátumu ratifikácie dohody Interbus novou zmluvnou stranou).“.